

優惠只供溫市居民 三角洲堆填區本月免費

【明報專訊】溫哥華市府昨日提醒市民，為配合5月全市春季大清掃，位於三角洲市（Delta）溫哥華垃圾堆填區（Vancouver Landfill）免收垃圾傾倒費，只到5月底為止。平時120公斤以內垃圾傾倒費為10元。

溫市政府指出，溫哥華垃圾堆填區免費優惠，只適用於車輛住址登記在溫哥華的市民，市民必須出示車輛登記資料，市民可駕駛轎車、小型貨車及客貨車運載要傾倒的家居雜物、雜草，或是壞掉的家具，如果車輛超過3/4公噸，則只有首500公斤的垃圾可免費傾倒，超過的部分需要另外計費用。

另外，溫哥華垃圾堆填區亦提供1立方公尺的免費堆肥，市民一天只能取一次。

溫哥華市春季大清掃每年在5月舉行，除了上述垃圾堆填區免費，鼓勵市民清除家裏垃圾外，市府還在5月1日至31日期間，發動市民當清掃義工，市府提供義工各項大掃

掃需要的工具，包括垃圾袋、手套、背心、夾垃圾的鉗子、垃圾桶。

去年總共有17,475名義工參加，總共組成130個隊伍，其中有12,800義工來自60間溫哥華學校。

有興趣加入溫市春季大清掃義工行列，請致電604-871-6544。

溫哥華垃圾堆填區於10月前，每日早上7時30分至晚上7時開放，地址：72街（72nd St.）5400號。



◀▲溫市居民本月可將家居雜物、雜草等，運至溫哥華垃圾堆填區免費傾倒。（網上圖片）



蘭德爾（中）將「第4級」評定書交給卑詩博彩公司，左為高利民。（馮仔新攝）

防爛賭 講理性 卑詩博彩評全球頂級

【明報專訊】世界博彩協會（WLA）昨日將卑詩博彩公司（BCLC）評定為全世界13個最高等級的「理性博彩」（Responsible Gambling）機構，肯定卑詩博彩公司教育公眾理性賭博的努力。

世界博彩協會「理性博彩」主席蘭德爾（Mike Randall）表示，卑詩博彩公司在賭場內設置諮詢中心，防止賭客沉迷賭博，並有多項計劃教導賭客遠離賭癮，因此將卑詩博彩公司評定為「第4級」的理性博彩企業，這也是全球最高的等級。

據了解，目前獲得「第4級」的單位僅有13個，其中3個位於北美，而且全部在加拿大。除了卑詩博彩公司外，另外兩個獲得「第4級」評定的單位為魁北克博彩公司，以及嚴格管理博彩事業的高斯沙省政府。

卑詩房屋及社會發展廳長高利民（Rich Coleman）對世界博彩協會的評定表示歡迎，強調博彩事業不應只考慮收益，而是要在提供市民娛樂之外，加強教育市民負責任的賭博態度。他指卑詩博彩公司雖然開放網上博彩遊戲，但政府會嚴格監管，確保教育市民理性賭博的大原則。

拍賣冬奧旗幟 選手村周六開放

【明報專訊】溫哥華市府將於本週六開放福溪畔的冬奧選手村供市民參觀，讓市民能回憶冬奧時的盛況。屆時選手村內將會有火炬、獎牌、運動員以及各項活動，還會拍賣冬奧時期馬路旁的冬奧旗幟，讓市民將更多冬奧回憶帶回家。

溫哥華市府表示，除了展出火炬、獎牌等冬奧紀念物品外，還會安排運動員與市民近距離接觸，並讓市民進入選手村單位，參觀運動員在冬奧時的住處。其他還會有各項與運動相關的活動，除了搶購冬奧時期馬路旁的冬奧旗幟外，市民更可在現場換取冬奧紀念幣。

選手村將會於本週六早上10時至下午5時開放，市府將開放2個出入口讓市民進出。

市民如欲查詢活動詳情，可上市府網站 http://vancouver.ca/ctyclerk/ads/may/olympic-paralympic-openhouse_May1015.htm 瀏覽。

中信中心「胃癌」醫學講座

【明報專訊】中信中心癌症關懷組定於本月15日（本週六）下午2時至4時，假本那比麗晶廣場二樓中信中心舉辦「認識胃癌」醫學講座。講座內容包括：甚麼是胃癌？胃癌的徵狀是甚麼？胃癌的治療及康復，及如何預防胃癌

青年領袖培訓招生

【明報專訊】中僑互助會小組及社區服務部舉辦「2010青年領袖新紀元培訓」，歡迎14至24歲青少年參加，現正接受報名，詳情請瀏覽中僑互助會網址 www.succcess.bc.ca，或致電604-408-7260中僑互助會華埠辦事處。



羅品信（右）將首袋來自溫市公園的木屑，交予圖普（左）作再生能源研究。（周文琳攝）

卑大合作研環保策略 溫市志成世界級綠都

【明報專訊】溫市與卑詩大學共同合作，就環保及綠色城市議呈獻策，期望在2020年，將溫市打造成世界級的綠色城市。

溫哥華市長羅品信（Gregor Robertson）與卑詩大學校長圖普（Stephen Toope），昨日簽署諒解備忘錄（Memorandum of Understanding），這項跨年度的合作協議，卑詩大學會就制定綠色城市策略向溫市提交建議。

雙方首項合作計劃是組成由卑大研究生組成的綠色城市行動小組（Greenest City Action Team Scholars program），卑詩大學透過在各研究院內挑選合共10名碩士及博士研究生，就涉及城市的不同環保議題進行深入研究，向溫市

提出建議方案。

研究範圍包括可再生能源、食水、垃圾處理、食物系統，以及綠化環境議題。綠色城市行動小組成員會在明年2月就有關議題向市府提交報告，作為市府未來制定政策的指引參考。溫市同時會在今年6月份，就議題範疇展開公眾諮詢，以便確立詳細研究目標。

另外，溫市公園局會將數目相等於13萬棵樹木的木屑，供卑大研究院用作發展可再生能源用途，這批來自溫市修護樹木剩餘的廢料，一直以來都是運往蘭里處理，市府通過與卑大的協定，不單止省下大筆用作運輸及處理木屑的開支，同時為卑大提供充足研究物料使用。

為炎炎夏日做好「C」想準備

平治車行為您代付首三個月供款或租金

C250
廠方建議售價 \$35,800

貸款	
貸款期可高達60個月	1.9%*
租賃	
月租首期 \$3,800	\$368*
租賃利率	3.9%*
租賃期可高達48個月	

Mercedes-Benz

若想在同級汽車當中能找到一部比C系更好的，祝您好運！C250首次可配上得獎無數的4 MATIC™全天候4輪驅動系統，並且備有全新Dynamic Handling Package，2010年C系緊握車壇脈搏。C系跑房型號：反應敏捷，嚴緊安穩，讓您有百分百踏實感覺，無人可比。請盡快蒞臨大溫區5間平治車行參觀試車，親身體會全新演譯靈敏C系。

溫哥華 (D#6276)
1395 West Broadway
604-736-7411

北溫哥華 (D#6277)
1375 Marine Drive
604-984-9351

本拿比 (D#6279)
1325 Boundary Road
604-639-3300

素里銀星 (D#11013)
15508-104th Ave.
604-581-7662

列治文 (D#6276B)
Richmond Auto Mall
604-278-7662

*全新2010 C250由Mercedes-Benz Financial提供以上財務安排，但必需獲財務審核，優惠期有限。租賃舉例：月租\$368（加稅），租賃年利率3.9%，租賃期48個月，頭3期租金或供款由平治車行為您代付（三期合共可高達\$1,350連稅），廠方建議售價\$35,800加稅，基本型號向廠方訂購，首期\$3,800，或同等價值舊換新車，出車時需付相關費用及稅項，保證按金\$400。租賃期內共付\$18,888。貸款舉例：優惠貸款年利率1.9%，貸款期60個月，廠方建議售價\$35,800，月供\$578（加稅），首\$3,580或同等價值舊換新車，貸款期共付利息\$2,431，貸款期共付\$38,231，每年可行18,000公里，超過指定里程（每公里\$0.20），運費和PDI（\$1,995，個別分銷商可能收取較低費用），牌費，保險，註冊費，稅項，A/C稅，「Green Levy」和類似稅項，PPSA另計。個別分銷商可能收取較低租金或供款，以上優惠可隨時更改或不另行通知；亦不可與其他優惠同時適用，詳情請向大溫5間平治陳列室查詢。*C350的標準設備，可成為C300的額外設備組合以供選擇，但C250和C63AMG不可選擇此等額外設備組合。上圖所示乃C350 4 MATIC™

中國、台灣、日本配送到府

ICEWINE冰酒 VQA認證

堅持品質 藍莓酒

2010冬奧中國之家

鷺島典藏

當紅不讓

鷺島酒莊

www.luluslandwinery.com
16880 Westminster Hwy.,
Richmond, B.C.
Tel: 604-232-9839 Fax: 604-232-9836
info@luluslandwinery.com

OPEN DAILY
10:00am-6:30pm
www.luluslandwinery.com



新版中文老人指南發布

【明報專訊】省府昨日在中僑李國賢護理安老院發布新版卑詩老人指南（BC Seniors' Guide），內容涵蓋健康生活、醫療衛生、安居、交通、理財以及個人安全等各方面的資訊，引導健康活躍的生活方式，將成為耆英的好幫手。

卑詩健康及體育廳長張杏芳表示，卑詩每年迎來4萬餘新移民，其中有很多說中文和旁遮普語的老年人，他們是這裏的瑰寶，理應獲得更好的生活支持。

她強調，新版的卑詩老人指南包括健康、醫療、安居、交通、理財和個人安全等各方面的內容，如同一個生活助手，幫助老年朋友盡快及全面地獲取相關信息，以獲得健康美好的生活。

中僑互助會主席郭子俊對省府發布的新版中文老人指南表示歡迎，他表示這將給華裔老者帶來更多方便，使他們更了解自己的權益和福利，中僑亦會繼續為此提供支持服務，以幫助建立更完善的耆英支援服務系統。

第9版卑詩老人指南，有英、法、中、旁遮普四種語言版本，民衆可上網至 www.seniorsBC.ca 下載，亦可致電 1-800-465-4911 諮詢相關信息。



左起為陳志動、張杏芳、郭子俊參與發布會，希望新的老人指南成為卑詩耆英幫手。（熊澤廷攝）

大溫地區天氣預測

今天	5/13 (四)	5/14 (五)	5/15 (六)
晴間雲 10-16℃	晴 8-19℃	晴 10-20℃	晴 11-18℃

世界部分城市天氣預測

	溫度(℃)	概況
卡加利	2-18	晴
愛蒙頓	6-22	晴間雲
溫尼辟	6-15	晴間雨
多倫多	6-12	晴間雨
渥太華	2-15	多雲
滿地可	2-14	多雲
三藩市	11-17	晴間雲
洛杉磯	13-23	晴
紐約	7-12	雨
香港	23-27	晴間雨
台北	21-27	雨
北京	12-27	晴間雲
上海	13-19	晴間雨
廣州	24-29	雷暴
新加坡	26-33	陰間雨
東京	11-20	晴間雲
悉尼	12-19	晴間雲
倫敦	1-11	晴間雨



「交叉點」首批青少年戒毒獲新生

【明報專訊】卑詩首間專門協助青少年戒除癮癮的「交叉點」（The Crossing）復康中心設立一周年之際，首批完成戒毒的青少年，日前正式踏上人生的新旅程。

該間位於卑詩省中南部的克雷梅斯（Keremeos）去年4月正式啓用，中心位於佔地58畝，設有42個床位，服務對象是有長期毒癮和酒癮、完成初步戒毒的青少年，為他們提

供復康及重新融入社會的服務。復康中心由溫哥華城中基金會（Central City Foundation）透過從社區籌款購入，並由加拿大全國性戒毒機構Portage協會負責營運。其中完成復康過程的畢業學員達西（Darci D.）表示，很感謝該中心上下過去一年來的悉心引導，成功戒掉毒癮，也完成了學業，現在有如釋重負的感覺。

唐耐勵邀華裔周六座談聯誼

【明報專訊】新西敏、高貴林及滿地寶選區新民主黨國會議員唐耐勵（Fin Donnelly）定於本月15日（星期六）下午2時至4時，在高貴林Poirier公共圖書館首度舉辦華人社區座談聯誼會，敬邀華裔和社區各界代表出席交流。

卑詩省府實施合併銷售稅（HST），部分稅項對華裔移民家庭的切身利益影響巨大。唐耐勵將利用座談茶會時間，傾聽華裔市民的心聲，並一起討論加拿大移民法例、移民就業、社會福利、醫療、教育、交通建設、環保及社區永續發展等議題。

唐耐勵指出，華裔先民曾為加拿大做出重大貢獻，近年來愈來愈多華裔新移民選擇定居三聯市和新西敏，在安頓及融入加國社會的過程中可能面對一些問題或障礙。他希望能多聽取華人民衆的意見，盡力為選民提供服務，在國會為大家發出聲音。

座談聯誼會安排在高貴林市Poirier公共圖書館（575 Poirier Street, Coquitlam）Nancy Bennett Room舉辦，會場提供茶點招待，圖書館備有大量停車位。

令預料之外的開支 變成您預計之內

不管您想美化家居還是需要應付突如其來的開支，「置業自住人士備用額」（Homeowner Readiline®）均可助您達成心願，只要保留居所業權，您便可隨時動用資金¹而無須再申請貸款（Refinance）

善用您的「置業自住人士備用額」

- 美化家居
- 升學進修
- 為未來投資
- 享受旅遊
- 應付急需

請親臨就近的分行或瀏覽 bmo.com/HomeownerReadiline 查詢詳情

BMO  Bank of Montreal
滿地可銀行
理財有道

¹ 在經批核的限額之內。受某些條件限制。™/® 滿地可銀行(Bank of Montreal)的商標/註冊商標。